

The Society for Creative Anachronism, Inc.

P.O. Box 360789, Milpitas, California 95036-0789. Tel (408) 263-9305. Fax (408) 263-0641

CONSETEMENT DE PARTICIPATION ET DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ POUR MINEURS

Les mineurs énumérés par leur nom ci-dessous (ci-après appelés « les mineurs ») déclarent par la présente que les mineurs souhaitent participer aux activités parrainées par l'organisation internationale connue comme la Society for Creative Anachronism, Inc., un organisme sans but lucratif de Californie (désignée ci-après sous « SCA »).

La SCA comporte des règles qui régissent et peuvent restreindre les activités auxquelles les mineurs peuvent participer. Ces règles incluent, mais ne sont pas limitées à : le Corpora, les arrêtés, les diverses lois des Royaumes et les Règles pour les activités reliées au combat.

La SCA ne s'engage ni n'assume la responsabilité concernant la sécurité du terrain, des structures ou de l'environnement, qu'ils soient possédés, loués, opérés ou entretenus par la SCA.

Le(s) parent(s) ou responsable(s) des mineurs comprennent que toutes les activités sont VOLONTAIRES et que les mineurs ne sont pas tenus de participer. Il est compris que ces activités peuvent être potentiellement dangereuses ou risquées pour les mineurs ou leurs biens, et qu'en participant, le(s) parent(s) ou responsable(s) des mineurs acceptent de plein gré le risque de blessure pour les mineurs ou de dommage à leurs biens.

Il est compris que la SCA ne fournit PAS d'assurance couvrant les dommages aux mineurs ou à leurs biens ; et le(s) parent(s) ou responsable(s) des mineurs reconnaissent qu'ils sont responsables de la sécurité et des propres besoins de santé des mineurs, et de la protection de leurs biens.

En contrepartie de la possibilité pour les mineurs de participer à ces activités ou événements de la SCA, les mineurs, par le biais du ou des soussignés, consentent à décharger de toute responsabilité, de devoir d'indemniser, et à ne pas tenir pour responsable la SCA et tout agent de la SCA, officier, ou employé de la SCA agissant dans l'exercice de leurs fonctions, pour toute blessure aux mineurs ou dommage à leurs biens.

Ce document lie les mineurs, le(s) parent(s) ou responsable(s) des mineurs, tout successeur intéressé et/ou toute personne déposant des poursuites au nom des mineurs. Le(s) parent(s) ou responsable(s) comprennent que ce document est complet en soi et que toute promesse ou représentation orale faite envers eux concernant ce document et/ou ses termes ne peuvent lier la SCA, ses officiers, ses agents et/ou ses employés.

LE PARENT OU RESPONSABLE DOIT SIGNER CI-DESSOUS :

Je, soussigné, déclare que je suis le parent ou responsable des mineurs dont les noms apparaissent ci-dessous. Je comprends que les termes et conditions ci-dessus s'appliquent aux dits mineurs et à moi-même. Je comprends de plus que lesdits mineurs ne peuvent participer, sous AUCUNE considération, à toute activité armée d'arts martiaux, toute activité reliée au combat, activité de tir à l'arc de combat ou activité d'escrime que ce soit sans le consentement parental, là où une telle participation est permise par les lois du Royaume. Les mineurs ne pourront participer à aucune activité de la SCA à moins de s'engager par cet accord. Ce document me lie, moi, lesdits mineurs et/ou toute personne déposant des poursuites au nom des mineurs.

PAYS ET ÉTAT / PROVINCE DE RÉSIDENCE DES MINEURS : _____

Nom du mineur : _____ Naissance (jj-mm-aaaa) : _____

Nom du mineur : _____ Naissance (jj-mm-aaaa) : _____

Nom du mineur : _____ Naissance (jj-mm-aaaa) : _____

Nom du mineur : _____ Naissance (jj-mm-aaaa) : _____

Nom du mineur : _____ Naissance (jj-mm-aaaa) : _____

PARENT / RESPONSABLE (EN MAJUSCULES) : _____

PARENT / RESPONSABLE (EN MAJUSCULES) : _____

DATE (jj-mm-aaaa) : _____ Événement: _____